

72

**Zmluva**  
**o spolupráci pri realizácii záverečnej etapy prieskumu „ESPAD 2007“**  
**v roku 2008**

uzatvorená podľa paragrafu 51. zákona č. 40/1964 Z. z. v znení neskorších predpisov  
(Občiansky zákonník)

**medzi**

**Objednávateľ:** Úrad vlády Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava  
**IČO:** 151 513  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Bratislava  
**Číslo účtu:** 7000060195/8180  
**Zastúpený:** **Ing. Igor Federič**  
vedúci Úradu vlády SR

(ďalej „ÚV SR“)

**a**

**Zhotoviteľ:** Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie  
**Sídlo:** Trnavská cesta 112, 821 02 Bratislava  
**IČO:** 681 385  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000065164  
**Štatutárny zástupca:** **PhDr. Lubomír Páleník, CSc**  
riaditeľ

(ďalej „VÚDPaP“)

**Článok 1**  
**Predmet zmluvy**

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú k spolupráci na realizácii záverečnej etapy Medzinárodného školského prieskumu o drogách a alkohole „ESPAD“ cyklus 2007“ v Slovenskej republike v roku 2008.
- (2) VÚDPaP v roku 2008 zabezpečí záverečnú etapu spracovania údajov a prezentácie výsledkov ESPAD2007 u žiakov 9. ročníkov ZŠ a študentov 1.- 4. ročníkov SŠ.
- (3) VÚDPaP v roku 2008 zabezpečí zber údajov na vysokých školách, ich spracovanie a súhrnné prezentovanie, ako aj náväznosť a prepojenie s predošlými prieskumami podľa prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- (4) ÚV SR sa zaväzuje finančne podporiť aktivity súvisiace s realizáciou predmetu zmluvy uvedeného v bodoch 2 a 3 tohto článku, v rozsahu a za podmienok dohodnutými čl. 2 tejto zmluvy.

**Článok 2**  
**Finančné zabezpečenie**

- (1) ÚV SR sa zaväzuje poskytnúť VÚDPaP finančné prostriedky do výšky 100.000,- SK (slovom stotisíc korún slovenských) vrátane DPH na realizáciu predmetu zmluvy podľa čl. I. bod 1 tejto zmluvy, ktorej aktivity sú presnejšie vyšpecifikované v prílohe č.1 tejto zmluvy.

12

- (2) ÚV SR sa zaväzuje poskytnúť VÚDPaP finančné prostriedky do výšky 130.000,- SK (slovom stotridsaťtisíc korún slovenských) vrátane DPH na realizáciu predmetu zmluvy podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy, ktorej aktivít sú presnejšie vyšpecifikované v prílohe č.2. tejto zmluvy.
- (3) ÚV SR sa ďalej zaväzuje poskytnúť VÚDPaP preddavok vo výške 25% z celkovej sumy t.j. 57.500,- SKK (slovom päťdesiatšesťtisíc päťsto korún slovenských) v termíne splatnosti vystavenej preddavkovej faktúry.
- (4) Podmienkou poskytnutia ďalších preddavkov vo výške 25% t.j. 57,500,- SK (slovom päťdesiatšesťtisíc päťsto korún slovenských) je predloženie faktúry o zúčtovaní poskytnutého preddavku spolu so subdodávateľskými faktúrami v termíne najneskôr do troch mesiacov od poskytnutia preddavku, ktorý je predmetom zúčtovania. Posledný poskytnutý preddavok musí byť zúčtovaný do troch mesiacov od poskytnutia preddavku najneskôr však do konca kalendárneho roka 2008.
- (5) ÚV SR uhradí len výdavky uvedené v rozpočte prieskumu (príloha č. 1 a príloha č.2) za práce a služby realizované v rámci predmetu tejto zmluvy a počas doby jej platnosti.
- (6) Všetky faktúry predložené VÚDPaP musia obsahovať všetky náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a to:
  - a) označenie a číslo faktúry
  - b) dátum vystavenia, odoslania a splatnosti faktúry
  - c) dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia
  - d) názov, sídlo a IČO objednávateľa a VÚDPaP
  - e) bankové spojenie a číslo účtu VÚDPaP
  - f) vecnú špecifikáciu jednotlivých položiek faktúry
  - g) cenu jednotlivých položiek (ak je VÚDPaP platcom DPH tak cenu vrátane DPH)
  - h) celkovú fakturovanú sumu (ak je VÚDPaP platcom DPH tak celkovú sumu vrátane DPH)
  - i) doložené subdodávateľské faktúry, resp. relevantné pokladničné a účtovné doklady na celkovú vystavenú sumu faktúry.
- (7) ÚV SR si vyhradzuje právo požadovať v rámci všetkých predkladaných faktúr ich doloženie subdodávateľskými faktúrami, resp. pokladničnými a účtovnými dokladmi na celú sumu predkladanej faktúry. V prípade, že VÚDPaP nepredloží objednávateľovi subdodávateľské faktúry, resp. pokladničné a účtovné doklady v celkovej sume faktúry, ÚV SR si vyhradzuje právo preplatiť VÚDPaP po odpočítaní preddavku len sumu doloženú subdodávateľskými faktúrami resp. pokladničnými a účtovnými dokladmi.

### **Článok 3** **Práva a povinnosti ÚV SR**

- (1) ÚV SR má právo byť informovaný o priebehu realizácie prieskumu.
- (2) ÚV SR má právo použiť dodané informačné, tlačené a elektronické výstupy poskytnuté VÚDPaP pri svojich ďalších aktivitách v materiáloch a výstupoch, pri rešpektovaní všetkých autorských práv.
- (3) ÚV SR sa zaväzuje plniť zmluvné povinnosti s uhrádzaním oprávnených výdavkov VÚDPaP v zmluvou stanovených lehotách.
- (4) Odbor NMCD pri ÚV SR sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri zabezpečovaní realizácie prieskumu v nevyhnutnom rozsahu a dobe v súlade s opisom aktivít prieskumu.

#### Článok 4 Povinnosti VÚDPaP

- (1) VÚDPaP sa zaväzuje vykonávať činnosti súvisiace s realizáciou poslednej etapy prieskumu ESPAD 2007 podľa čl. I. bod 2 v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 tejto zmluvy a činnosti súvisiace s predmetom zmluvy podľa čl. I. bod 3 v rozsahu uvedenom v prílohe č. 2 na vlastnú zodpovednosť.
- (2) VÚDPaP sa zaväzuje uviesť na všetkých tlačенých materiáloch a elektronických výstupoch oficiálne logo NMCD.
- (3) VÚDPaP predloží v písomnej a elektronickej forme na odbor NMCD Úradu vlády SR, v roku 2008 priebežne podľa harmonogramu tieto výstupy (príloha č. 1):
  1. Podklady z ESPAD 2007 pre Národnú správu o drogách, vrátane porovnania s TAD 2006 – I.Q.2008
  2. Vyplnenie a dodanie štandardnej tabuľky ST02 z výsledkov ESPAD 2007 podľa vyčistenej databázy – II.Q.2008
  3. Spracovanie modulu o marihuane a tabuliek relatívneho rizika užívania nelegálnej drogy podľa užívania a prvej skúsenosti s alkoholom a tabakom – III.Q.2008
  4. Spracovanie, príprava podkladov a organizácia slovenskej časti celoeurópskej tlačovej konferencie, s porovnaním 16-ročných v SR a v Európe – IV.Q.2008.
- (4) VÚDPaP predloží v písomnej a elektronickej forme na odbor NMCD Úradu vlády SR, v roku 2008 priebežne podľa harmonogramu tieto výstupy (príloha č. 2):
  1. Konečná verzia plánu projektu ESPAD 2007 u študentov vysokých škôl v SR a prehľad o počte rozdáných dotazníkov – I.Q.2008
  2. Informácia o počtoch vrátených a následne zadaných dotazníkov ESPAD 2007 a ich dodatkov na spätný seba-odhad – II.Q.2008
  3. Porovnanie súborov študentov vysokých škôl po ôsmich rokoch a porovnanie so stredoškôlkami z ESPAD 2003 a ESPAD 2007 – III.Q.2008
  4. Záverečná správa o realizácii prieskumu s použitím metódy ESPAD 2007 u študentov vysokých škôl – IV.Q.2008.
- (5) VÚDPaP sa zaväzuje viesť analytické účtovníctvo pre potreby dôkladnej evidencie čerpania poskytnutého príspevku na základe usmernenia pracovníkov ekonomického odboru Úradu vlády SR. Súčasťou konečného finančného zúčtovania je analytický výpis z účtovnej evidencie.
- (6) VÚDPaP sa zaväzuje konzultovať každú modifikáciu rozpočtu projektu s ÚV SR. Rozpočet je možné meniť len po dohode oboch zmluvných strán, a to písomne formou dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- (7) VÚDPaP je povinný vrátiť ÚV SR finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel špecifikovaný v prílohe č. 1 a č. 2 tejto zmluvy. Povinnosť VÚDPaP vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak ÚV SR zistí túto skutočnosť z predložených dokladov.
- (8) Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 14-tich dní od doručenia výzvy Úradu vlády SR VÚDPaP-u.

**Článok 5**  
**Platnosť a účinnosť zmluvy**

- (1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2008.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných spôsoboch zániku zmluvy:
  - (a) vzájomnou dohodou zmluvných strán
  - (b) výpoveďou jednej zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 2 mesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť vyhotovená v písomnej podobe, inak je neplatná.
  - (c) Keď zmluvné strany závažným spôsobom porušia povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

**Článok 6**  
**Záverečné ustanovenia**

- (1) Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, nemajú námietky proti jej zneniu a vyhlasujú, že ju uzatvorili na základe slobodnej vôle čo potvrdzujú svojimi podpismi.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými zákonmi Slovenskej republiky, ak to zmluva svojím účelom alebo obsahom nevylučuje.
- (3) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- (4) Akékoľvek ustanovenie v zmluve je možné meniť len po dohode oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi orgánmi zmluvných strán.

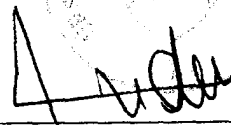
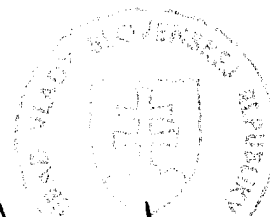
Bratislava ..... 1. 12. 2008 .....



PhDr. Eubomír Páleník, CSc.  
riaditeľ Výskumného ústavu detskej  
psychológie a patopsychológie

Výskumný ústav detskej psychológie  
a patopsychológie  
821 02 Bratislava, Trnavská 112

- 1 -



Ing. Igor Federič  
vedúci Úradu vlády  
Slovenskej republiky



